

# Classical Hebrew Extension

## General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black or blue pen  
Black pen is preferred
- Your attention is drawn to the fact that the Divine Name is spelt in full in Biblical texts contained in this examination paper. If this is a matter of conscience for you, you should not discard the paper

## Total marks – 50

### Section I Pages 3–8

#### 30 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 5 minutes for this section

#### Part A – 20 marks

- Attempt Questions 1–2

#### Part B – 10 marks

- Attempt Question 3

### Section II Pages 9–11

#### 20 marks

- Attempt Questions 4–6
- Allow about 45 minutes for this section

BLANK PAGE

## Section I — Prescribed Text

30 marks

Allow about 1 hour and 5 minutes for this section

### Part A – 20 marks

#### Attempt Questions 1–2

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

Use the extracts and your knowledge of the texts and prescribed commentaries in your answers.

---

#### Question 1 (10 marks)

(a) Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Ezekiel 26:7–14

- 7 כִּי כֹה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי מֵבִיא אֶל־צָר נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל  
מִצָּפוֹן מֶלֶךְ מְלָכִים בְּסוּס וּבִרְכָב וּבַפָּרָשִׁים וְקָהָל וְעַם־רָב:  
8 בְּנוֹתָיִךְ בַּשָּׂדֶה בַּחֲרָב יִהְיֶה וְנָתַן עָלֶיךָ דִּיֵּק וְשָׁפַךְ עָלֶיךָ סִלְלָה  
וְהָקִים עָלֶיךָ צִנְהָ:  
9 וּמַחֲי קָבְלוּ יָתֵן בַּחֲמוֹתָיִךְ וּמִגְדֹּלְתָיִךְ יִתֵּן בַּחֲרָבוֹתָיו:  
10 מִשְׁפַּעַת סוּסָיו יִכְסֹךְ אֲבָקָם מִקוֹל פָּרָשׁ וְגִלְגָּל וְרֶכֶב תִּרְעַשְׁנָה  
חֲמוֹתָיִךְ בִּבְאוֹ בַּשָּׁעָרֶיךָ כַּמְבוֹאֵי עִיר מְבַקְעָה:  
11 בַּפָּרָסוֹת סוּסָיו יִרְמָס אֶת־כָּל־חֲצוֹתָיִךְ עִמָּךְ בַּחֲרָב יִהְיֶה וּמִצָּבֹת  
עֲנֹךְ לְאֶרֶץ תִּקְרָד:  
12 וְשָׁלְלוּ חֵילֶיךָ וּבְזִזוּ רַכְלֹתֶיךָ וְהָרְסוּ חֲמוֹתָיִךְ וּבְתֵי חֲמֻדֹתֶיךָ יִתְּצוּ  
וְאֲבָנֶיךָ וְעִצֶּיךָ וְעֶפְרֹךְ בְּתוֹךְ מַיִם יִשְׁיֻמוּ:  
13 וְהִשְׁבַּתִּי חֲמוֹן שִׁירֶיךָ וְקוֹל כְּנֹרֶיךָ לֹא יִשְׁמַע עוֹד:  
14 וְנִתְּתִיךָ לְצַחִיחַ סֹלַע מִשְׁטַח חֲרָמִים תִּהְיֶה לֹא תִבְנֶה עוֹד כִּי אֲנִי  
יְהוָה דִּבַּרְתִּי נָא אֲדֹנָי יְהוִה:

- (i) Identify examples of the use of *Pa'al* (*Qal*), *Niphal*, *Piel* and *Hiphil* conjugations (*binyanim*) in the extract. Provide ONE example for each conjugation (*binyan*). 2
- (ii) הִנְנִי מֵבִיא אֶל־צָר נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל (verse 7) 1

How does the geographical location of Tyre differ between the time of Nebuchadnezzar and the time of Alexander the Great?

Question 1 continues on page 4

Question 1 (continued)

(b) Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Ezekiel 27:3–11

- 3 וְאָמַרְתָּ לְצֹר הִישַׁבְתִּי [הִישָׁבֶתָ] עַל־מְבוֹאֶתָ יָם רַכֵּלְתָּ הָעָמִים אֶל־  
אֲנִים רַבִּים כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה צֹר אֶת אֲמֶרֶת אֲנִי כָלִילַת יָפִי:  
4 בָּלֵב יָמִים גְּבוּלָיִךְ בְּנִיךְ כָּלְלוּ יָפִיךְ:  
5 בְּרוּשִׁים מְשֻׁנֵּיר בָּנוּ לָךְ אֶת כָּל־לַחְתֵּים אֲרֻז מְלֻבָּנוּן לָקָחוּ לַעֲשׂוֹת  
תֶּרֶן עָלֶיךָ:  
6 אֱלוֹנִים מִבֶּשֶׁן עָשׂוּ מִשׁוּטֶיךָ קִרְשֶׁךְ עָשׂוּ־שֵׁן בֵּת־אֲשֵׁרִים מֵאֲנִי  
כְּתִים [כְּתִיִּם]:  
7 שֶׁש־בְּרֻקָּמָה מִמִּצְרַיִם הָיָה מִפְּרִשֶׁךְ לַהֲיוֹת לָךְ לָגַס תִּכְלֹת וְאֶרְגָּמָן  
מֵאֲנִי אֵלִישָׁה הָיָה מִכֶּסֶד:  
8 יִשְׁבִּי צִידוֹן וְאַרְוֹד הָיוּ שָׁטִים לָךְ חֲכַמֶיךָ צֹר הָיוּ בָךְ הָמָּה חִבְלָיִךְ:  
9 זָקְנֵי גְבַל וְחֲכַמֶיהָ הָיוּ בָךְ מַחְזִיקֵי בְדֻקָּךְ כָּל־אֲנִיוֹת הַיָּם וּמַלְחִיהֶם  
הָיוּ בָךְ לַעֲרֹב מִעֶרְבֶךָ:  
10 פָּרִס וְלוּד וּפּוּטַל הָיוּ בְּחִילָךְ אֲנָשֵׁי מִלְּחָמָתְךָ מִגֵּן וְכוּבַעַל תֵּלֹו־בָךְ  
הָמָּה נִתְּנוּ הַדְּרָךְ:  
11 בָּנֵי אֶרֶץ וְחִילָךְ עַל־חֻמוֹתֶיךָ סָבִיב וְגִמְדִים בְּמִגְדְּלוֹתֶיךָ הָיוּ שְׁלִישֵׁיהֶם  
תֵּלֹו עַל־חֻמוֹתֶיךָ סָבִיב הָמָּה כָּלְלוּ יָפִיךְ:

- (i) Ezekiel mentions different types of trees in this extract. Identify THREE of these trees and describe their use. 2
- (ii) Ezekiel compares seabound צֹר with a ship, including those who built it and those on board. 3

Provide a detailed explanation of this comparison based on the commentary.

Question 1 continues on page 5

Question 1 (continued)

(c) Read the extract, then answer in ENGLISH the question that follows.

Ezekiel 28:6–10

- |  |    |
|--|----|
| לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוֹה יַעַן תִּתֵּן אֶת־לִבְכָּךָ כָּלֵב אֱלֹהִים:         | 6  |
| לָכֵן הִנְנִי מֵבִיא עָלֶיךָ זָרִים עָרִיצִי גוֹיִם וְהִרְיָקוּ חֲרָבוֹתָם עַל־יָפִי | 7  |
| חֲכָמְתְּךָ וְחָלְלוּ יַפְעָתְךָ:  |    |
| לְשַׁחַת יוֹרְדֹךָ וּמַתָּה מִמוֹתַי חָלַל בְּלֵב יָמִים:                            | 8  |
| הָאָמַר תֹּאמַר אֱלֹהִים אֲנִי לִפְנֵי הָרֹגֶד וְאַתָּה אָדָם וְלֹא־אֵל בְּיַד       | 9  |
| מַחֲלִיךְ:   |    |
| מוֹתֵי עַרְלִים תָּמוּת בְּיַד־זָרִים כִּי אֲנִי דִבַּרְתִּי נֶאֱם אֲדֹנָי יְהוֹה:   | 10 |

What punishment would befall the arrogant ruler? In your answer, refer to text and commentary.

2

**End of Question 1**

**Please turn over**

**Question 2** (10 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Succah 25 a–b

**א משנה** שלוחי מצנה פטורין מן הסוכה. חולין ומשמשיהן פטורין מן הסוכה. אוכלין ושותין עראי חוץ לסוכה.

**ב גמרא** מנא הני מילי? דתנו רבנן: "בשבתך בביתך" – פרט לעוסק במצנה, "ובלכתך בדרךך" – פרט לחתן. מכאן אמרו: כוונס את הבתולה – פטור, ואת האלמנה – חייב. מאי משמע? – אמר רב הונא: בדרךך, מה דרך רשות – אף כל רשות, לאפוקי האי דבמצנה עוסק. – מי לא עסקינן דקאזיל לדבר מצנה, וקא אמר רחמנא ליקרי! – אם כן לימא קרא 'בשבת' ו'בלכת', מאי 'בשבתך' ו'בלכתך' – בלכת דידך הוא דמיתייבת, הא בלכת דמצנה – פטירת. – אי הכי, אפילו כוונס את האלמנה נמי! – כוונס את הבתולה – טריד, כוונס אלמנה – לא טריד. – וכל היכא דטריד הכי נמי דפטור? אלא מעתה טבעה ספינתו בים דטריד, הכי נמי דפטור?! וכי תימא הכי נמי – והאמר רבי אבא בר זבדא אמר רב: אכל חייב בכל המצות האמורות בתורה, חוץ מן התפילין, שהרי נאמר בהן פאר! – הקא טריד טירדא דמצנה, התיב – טריד טירדא דרשות.

**ג** והעוסק במצנה פטור מן המצנה מהקא נפקא מהתם נפקא, דתניא: ניהי אנשים אשר היו טמאים לנפש אדם וכו' אותם אנשים מי היו? נושאי ארונו של יוסף היו, דברי רבי יוסי הגלילי, רבי עקיבא

Question 2 (continued)

אומר: מישאל ואלצפן היו שהיו עוסקין בנגב ואביהו.  
רבי יצחק אומר: אם נושאי ארנו של יוסף היו –  
כבר היו יכולין ליטטר, אם מישאל ואלצפן היו –  
יכולין היו ליטטר. אלא עוסקין במת מצוה היו,  
שחל שביעי שלהן להיות בערב פסח. שנאמר "ולא  
יכלו לעשות הפסח ביום החוא", ביום החוא אין  
יכולין לעשות, הא למחר – יכולין לעשות. – צריכא,  
דאי אשמעין התם – משום דלא מטא זמן חיובא  
דפסח, אבל הכא דמטא זמן קריאת שמע – אימא  
לא, צריכא. ואי אשמעין הכא – משום דליכא כרת,  
אבל התם דאיכא כרת – אימא לא, צריכא.

- (a) How is the law, עוסק במצוה פטור מן המצוה, derived from the words 2  
ובלכתך בדרך and בשבתך בביתך?
- (b) Identify THREE cases where even though one is עוסק, one is nevertheless 2  
not פטור from the performance of מצוות.
- (c) רבי יצחק אומר: אם נושאי ארנו של יוסף היו – 3  
כבר היו יכולין ליטטר, אם מישאל ואלצפן היו –  
יכולין היו ליטטר. אלא עוסקין במת מצוה היו,  
שחל שביעי שלהן להיות בערב פסח.

Explain Rabbi Yitzchak's reasoning for rejecting the opinions of Rabbi Yossi Haglili and Rabbi Akiva. In your answer, refer to both extract and commentary.

- (d) What different techniques are used by the rabbis in this extract to determine the 3  
halakha? Give specific examples from the extract.

End of Question 2

## Section I (continued)

### Part B – 10 marks

#### Attempt Question 3

Answer the question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate knowledge and understanding of the prescribed text(s) relevant to the question
- communicate ideas and information using relevant examples
- present a logical and cohesive response

**Question 3** (10 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Read the extract, then answer in ENGLISH the question that follows.

Ezekiel 26:1–2

- |  |   |
|--|---|
| וַיְהִי בַעֲשֵׂתִי־עֲשָׂרָה שָׁנָה בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ הָיָה דְּבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר: | 1 |
| בֶּן־אָדָם יַעַן אֲשֶׁר־אַמְרָה צָר עַל־יְרוּשָׁלַם הָאֵח נִשְׁבָּרָה דִּלְתוֹת        | 2 |
| הָעַמִּים נִסְבָּה אֵלַי אִמְלָאָה הַחֲרָבָה:  |   |

Ezekiel 26:21

- |  |    |
|--|----|
| בְּלִחוֹת אֶתְנֶנְךָ וְאֵינְךָ וְתִבְקָשִׁי וְלֹא־תִמָּצְאִי עוֹד לְעוֹלָם נָאִם אֲדֹנָי | 21 |
| יְהוָה:  |    |

Ezekiel 27:1–2

- |  |   |
|--|---|
| וַיְהִי דְּבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:      | 1 |
| וְאַתָּה בֶּן־אָדָם שָׂא עַל־צָר קִינָה: | 2 |

Ezekiel 28:6

- |  |   |
|--|---|
| לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוָה יַעַן תִּתְּדָךְ אֶת־לִבְּךָ כָּל־בָּבֶל אֱלֹהִים: | 6 |
|--|---|

Explain the purpose and characteristics of Biblical prophecy as typified by the works of the prophet Ezekiel. Make reference to the extracts provided and the text as a whole.

**10**



## Section II — Non-prescribed Text

20 marks

Attempt Questions 4–6

Allow about 45 minutes for this section

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

**Question 4** (8 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Psalms 91:1–9

- |  |   |
|--|---|
| יֵשֶׁב בְּסִתְרֵי עֲלִיּוֹן בְּצֵל שְׁדֵי יִתְלַוְנָן:                       | 1 |
| אֹמֵר לַיהוָה מַחְסֵי וּמִצְדּוֹתַי אֱלֹהֵי אֲבֹתַי:                         | 2 |
| כִּי הוּא יִצְיִלְךָ מִפֶּחַ יִקְוֶשׁ מִדְּבַר הַמוֹת:                       | 3 |
| בְּאַבְרָתוֹ יִסְדֶּךָ וְתַחַת־כַּנְפָיו תִּחְסֶה צִנְהָ וְסַחְרָה אֲמַתּוֹ: | 4 |
| לֹא־תִירָא מִפֶּחַד לַיְלָה מִחִץ יְעוֹף יוֹמָם:                             | 5 |
| מִדְּבַר בְּאִפֶּל יִהְלֶךְ מִקְטָב יִשׁוּד צְהָרִים:                        | 6 |
| יִפֹּל מִצִּדְדְּךָ אֵלֶיךָ וּרְבֵבָה מִיְמִינֶךָ אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ:       | 7 |
| רַק בְּעֵינֶיךָ תִּבְיֹט וְשִׁלְמַת רִשְׁעִים תִּרְאֶה:                      | 8 |
| כִּי־אֲתֶנָּה יִהְיֶה מַחְסֵי עֲלִיּוֹן שְׁמֹתָ מְעוֹנֶךָ:                   | 9 |

Glossary:

צֵל	shadow	מִצְדָּה	fortress
פֶּחַ יִקְוֶשׁ	the fowler's trap	דְּבַר הַמוֹת	destructive plague
אַבְרָה	feather	סַחְרָה	small shield
פֶּחַד	terror	אִפֶּל	darkness
קְטָב	destruction	שָׁדַד	destroys/ravages
צְהָרִים	noon	מְעוֹן	haven

- (a) Parse the following words, giving root, *binyan* and tense/aspect.
- (i) יִתְלַוְנָן (verse 1) 1
- (ii) יִסְדֶּךָ (verse 4) 1
- (b) What message is the psalmist conveying by introducing the four phrases מִפֶּחַד לַיְלָה, מִחִץ יְעוֹף יוֹמָם, מִדְּבַר בְּאִפֶּל יִהְלֶךְ and מִקְטָב יִשׁוּד צְהָרִים (verses 5–6) with the words, לֹא־תִירָא ? 2
- (c) Analyse the literary features used in verses 1–4. 4

**Question 5** (6 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Psalms 92:2–9

- |   |   |
|---|---|
| טוֹב לְהַדוֹת לַיהוָה וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֲלֵינוּ:  | 2 |
| לְחַגֵּיד בַּבֶּקֶר חֲסִידְךָ וְאֲמוֹנֶתְךָ בְּלִילוֹת:                                     | 3 |
| עַל־עֲשׂוֹר וְעַל־נֶבֶל עָלִי הַגִּינוֹן בְּכִנּוֹר:  | 4 |
| כִּי שִׁמַּחְתָּנִי יְהוָה בַּפִּעֵלְךָ בְּמַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֲרָנִי:                        | 5 |
| מִה־גִּדְלֹ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה מְאֹד עָמְקוֹ מִחֲשַׁבְתֶּיךָ:                                | 6 |
| אִישׁ־בֶּעַר לֹא יֵדַע וְכֹסִיל לֹא־יָבִין אֶת־זֹאת:  | 7 |
| בַּפֶּרֶחַ רִשְׁעִים   כִּמוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ כָּל־פִּעְלֵי אֱוֹן לְהַשְׁמָדָם עַד־עֵד: | 8 |
| וְאַתָּה מְרוֹם לְעֵלָם יְהוָה:   | 9 |

**Glossary:**

זמר	<i>sing praises</i>	נבל	<i>harp</i>
הגיון	<i>melody</i>	רנן	<i>to sing for joy</i>
בער	<i>ignorant</i>	כסיל	<i>fool</i>
פרח	<i>to sprout</i>	עשב	<i>grass</i>
ציץ	<i>to blossom</i>		

- (a) טוֹב לְהַדוֹת לַיהוָה (verse 2) 3

How does the psalmist suggest one demonstrates appreciation to God (verses 2–4)?

- (b) בַּפֶּרֶחַ רִשְׁעִים | כִּמוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ כָּל־פִּעְלֵי אֱוֹן (verse 8) 3

Interpret these metaphors in the context of the psalm's message.

**Question 6** (6 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Psalms 125:1–5

- |  |   |
|--|---|
| שִׁיר הַמַּעֲלוֹת הַבְּטָחִים בִּיהוָה כְּהִרְצִיּוֹן לֹא־יָמוּט לְעוֹלָם יֵשֵׁב:        | 1 |
| יְרוּשָׁלַם הָרִים סָבִיב לָהּ וַיהוָה סָבִיב לְעַמּוֹ מִעַתָּה וְעַד־עוֹלָם:            | 2 |
| כִּי לֹא יָנוּחַ שֹׁבֵט הָרָשָׁע עַל גּוֹרֵל הַצַּדִּיקִים לְמַעַן לֹא־יִשְׁלַחוּ        | 3 |
| הַצַּדִּיקִים בְּעוֹלָתָהּ יְדִיהֶם:   |   |
| הִיטִיבָה יְהוָה לְטוֹבִים וְלִישָׁרִים בְּלִבּוֹתָם:                                    | 4 |
| וְהַמַּטִּים עָקְלָקְלוֹתָם יוֹלִיכֶם יְהוָה אֶת־פַּעְלֵי הָאָוֶן שְׁלֹם עַל־יִשְׂרָאֵל: | 5 |

**Glossary:**

צִיּוֹן	Zion	עוֹלָה	wrongdoing
מוֹט	to move/shake	נָטָה	to turn aside
שֹׁבֵט	sceptre	עֲקָלָקְלוֹת	crooked ways
גּוֹרֵל	lot/property		

- |   |   |
|---|---|
| (a) Identify a stylistic feature in the words   | 1 |
| (verse 1). שִׁיר הַמַּעֲלוֹת הַבְּטָחִים בִּיהוָה כְּהִרְצִיּוֹן לֹא־יָמוּט לְעוֹלָם יֵשֵׁב |   |
| (b) What theological ideas are expressed in this psalm?                                     | 5 |

**End of paper**

BLANK PAGE